

Asia C-104/09

Pedro Manuel Roca Álvarez

vastaan

Sesa Start España ETT SA

(Tribunal Superior de Justicia
de Galician esittämä ennakkoratkaisupyyntö)

Sosiaalipolitiikka – Mies- ja naispuolisten työntekijöiden tasa-arvoinen kohtelu –
Direktiivi 76/207/ETY – 2 ja 5 artikla – Palkattuina työntekijöinä työskentelevien
äitien oikeus vapaaseen – Palkattuna työntekijänä työskentelevän äidin tai
palkattuna työntekijänä työskentelevän isän mahdollisuus käyttää tätä oikeutta –
Äiti, joka ei ole palkattu työntekijä – Palkattuna työntekijänä työskentelevälle isälle
ei anneta oikeutta vapaaseen

Julkisasiamies J. Kokottin ratkaisuehdotus 6.5.2010 I - 8663
Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 30.9.2010 I - 8677

Tuomion tiivistelmä

*Sosiaalipolitiikka – Mies- ja naispuoliset työntekijät – Mahdollisuudet työhön ja työsuhteen
ehdot – Yhdenvertainen kohtelu
(Neuvoston direktiivin 76/207 2 artiklan 1, 3 ja 4 kohta sekä 5 artikla)*

I - 8661

Miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun direktiivin 76/207 2 artiklan 1, 3 ja 4 kohtaa sekä 5 artiklaa on tulkittava niin, että niiden kanssa on ristiriidassa kansallinen toimenpide, jolla säädetään, että naispuoliset työntekijät, jotka ovat äitejä ja palkatun työntekijän asemassa, voivat saada erilaisten yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti myönnettävän vapaan lapsensa syntymää seuraavien yhdeksän kuukauden aikana, kun taas miespuoliset työntekijät, jotka ovat lapsen isiä ja samassa asemassa, voivat saada kyseisen vapaan vain, kun myös lapsen äiti on palkatun työntekijän asemassa.

Koska vapaan voi käyttää joko palkattuna työntekijänä työskentelevä isä tai palkattuna työntekijänä työskentelevä äiti, mikä merkitsee sitä, että lapsen ruokinnasta ja hänen hoitamisestaan voi vastata yhtä hyvin isä kuin äiti, tällainen vapaa näytetään siis myönnettävän työntekijöille lapsen vanhempina. Sen ei siten voida katsoa mahdollistavan naisen

biologisen tilan suojelua raskauden jälkeen tai äidin ja lapsen välisen erityissuhteen suojelua. Kyseessä olevan vapaan epääminen palkatun työntekijän asemassa olevilta isiltä ainoastaan sillä perusteella, ettei lapsen äidillä ole kyseistä asemaa, saattaisi johtaa siihen, että nainen, joka on itsenäinen ammatinharjoittaja, katsoisi olevansa pakotettu rajoittamaan ammatillista toimintaansa ja kantamaan yksin lapsensa syntymästä johtuvan vastuun ilman, että hän voisi saada lapsen isältä apua. Näin ollen tällaista toimenpidettä ei voida pitää sellaisena, että sen avulla direktiivin 76/207 2 artiklan 4 kohdassa tarkoitulla tavalla poistetaan tai vähennetään eriarvoisuutta, jota voi esiintyä naisilla sosiaalisen elämän todellisissa tilanteissa, eikä sellaisena, että sen tarkoituksena on johtaa aineelliseen eikä muodolliseen tasa-arvoon vähentämällä sosiaalisessa elämässä mahdollisesti esiintyvää eriarvoisuutta ja siten ehkäistä tai hyvittää ammattiuraan liittyviä haittoja SEUT 157 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

(ks. 31 ja 37–39 kohta sekä tuomiolauselma)